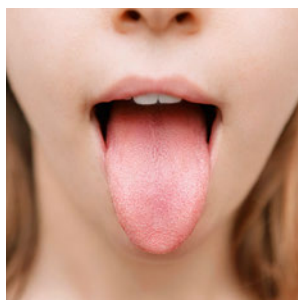


INHALT



I. H. Lindenmüller, P. Weiss, M. Volken, A. Filippi

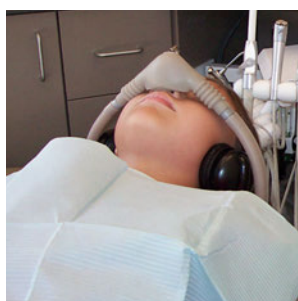
FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT
 Diagnostik des Zungenbelags
 mit dem Autofluoreszenzverfahren

1080

D. Vlcek, A. Razavi, J. J. Kuttenger

Wound management and the use of mouth rinse
 in mandibular third molar surgery

1085



E. Liakoni, M. E. Liechti

PRAXIS UND FORTBILDUNG
 Lachgas in der Zahnmedizin

1099

C. Pretzl, H.-T. Lübbers, K. W. Grätz, A. L. Kruse

Fallpräsentation: Kiefergelenkbeschwerden
 als erstes Zeichen einer malignen Erkrankung

1107

J. S. Schenkel, H.-T. Lübbers, P. Metzler

MATERIALIEN UND MEDIKAMENTE
 Komplikationen der zahnärztlichen Lokalanästhesie

1116



ZAHNMEDIZIN AKTUELL
 Lippen-Kiefer-Gaumen-Spalt-Operationen
 in Entwicklungsländern

1121

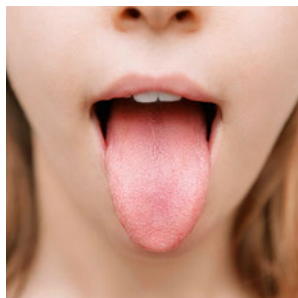
- 1121** Lippen-Kiefer-Gaumen-Spalt-Operationen in Entwicklungsländern
- 1127** «Freizügigkeit darf nicht zur Aushöhlung der Qualität führen»
- 1129** «Das sind unsere schönsten Spenden»
- 1130** Hoffnung für Krebspatienten
- 1137** Therapie von erhöhten Fettwerten

- 1138** iPhone-, iPod- und iPad-Apps für Zahnärztinnen und Zahnärzte
- 1139** Radiologische Techniken – adäquat eingesetzt
- 1143** Weniger ist mehr
- 1146** Sind Zirkondioxidimplantate bereits praxisreif?
- 1149** Uninachten
- 1152** Dentalmarkt
- 1172** Impressum

QUALITÄTSLEITLINIEN
 Präventivzahnmedizin

1173

SOMMAIRE



I. H. Lindenmüller, P. Weiss, M. Volken, A. Filippi

RECHERCHE ET SCIENCE

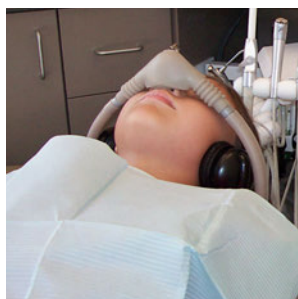
Diagnostics of tongue coating
using autofluorescence

1074

D. Vlcek, A. Razavi, J. J. Kuttenger

Wound management and the use of mouth rinse
in mandibular third molar surgery

1085



E. Liakoni, M. E. Liechti

PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION COMPLÉMENTAIRE

Le protoxyde d'azote en médecine dentaire

1102

C. Pretzl, H.-T. Lübbers, K. W. Grätz, A. L. Kruse

Métastase tumorale en tant
que cause rare de douleurs de l'ATM

1111



L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

Opérations de la fente labio-palatine
dans des pays en voie de développement

1153

- | | |
|---|---|
| <p>1153 Opérations de la fente labio-palatine dans des pays en voie de développement</p> <p>1159 «Le libre-échange ne doit pas s'imposer au détriment de la qualité»</p> <p>1161 «Ce sont les plus beaux dons que nous recevons»</p> | <p>1162 Espoir pour les patients cancéreux</p> <p>1169 Traitement de l'excès de lipides sanguins</p> <p>1171 Revues</p> <p>1172 Impressum</p> |
|---|---|

EDITORIAL

Schon wieder die obligatorische Zahnpflegeversicherung?



Olivier Marmy

Ja, man muss darauf zurückkommen, das Thema wird uns noch lange beschäftigen. Die neuste Onlineumfrage der Pendlerzeitung «20 Minuten» zeigt, dass sich alle Schweizer, nicht nur Romands und Tessiner, betroffen fühlen: 60% der Teilnehmenden befürworten eine Zahnpflegeversicherung. Gewiss: Das Ergebnis ist nicht repräsentativ. Wir müssen es trotzdem ernst nehmen, gefordert ist eine gute Kommunikation. Unsere Argumente haben sich entwickelt: Aus dem klassischen «Du hast Karies, weil du die Zähne nicht bürstest, selber schuld!» ist ein «Die meisten Zahnerkrankungen sind vermeidbar, aber wir wissen, dass einige sie (noch) nicht vermeiden können. Sie brauchen unsere Hilfe und soziale

Unterstützung, sie dürfen nicht als Schuldige ausgegrenzt werden» geworden. Man nennt dies «Community Medicine», sie ist aktueller denn je. Dies alles rechtfertigt aber nicht die Einführung eines kollektiven Zwangssystems, das die Nachfrage nach Leistungen (wie beim KVG) explodieren lässt und unser zahnmedizinisches Versorgungsmodell in Schieflage bringt. Erinnern wir uns daran, dass eine echte Versicherung (z.B. gegen Brandschäden) schwere und ausserordentliche Risiken abdeckt. Die Prämien sind tief, weil Katastrophen selten sind (wenn auch teuer). Das vorgeschlagene Modell ist aber keine Versicherung, es ist eine Steuer.

Parler encore d'assurance dentaire obligatoire?

Oui, il faut y revenir, ce thème va nous accompagner longtemps. Et le récent sondage de «20 Minuten» (version alémanique) montre que les Suisses, pas seulement latins, sont concernés: 60% des participants se disent favorables à une assurance dentaire. Bien sûr il y a un biais de sélection. Mais ce chiffre est à prendre au sérieux, et notre tâche d'information est considérable. Notre argument a évolué: le classique «tu as des caries, tu ne te brosses pas les dents, c'est de ta faute» est devenu «nous savons que les maladies bucco-dentaires sont pour la plupart évitables, mais nous savons aussi que certains n'y parviennent pas, ou pas encore. Ils reçoivent notre aide

et celle de la collectivité, ils ne sont pas exclus comme coupables.» On appelle ça la médecine communautaire, plus que jamais actuelle. Mais elle ne justifie en aucun cas l'instauration d'un système collectiviste contraignant, qui explosera la demande de soins (ainsi qu'on l'observe dans le modèle LAMal), et dévoiera notre modèle médico-dentaire. In fine, rappelons qu'une véritable assurance (p. ex.: incendie) est une protection contre les risques lourds et exceptionnels. Ses primes sont basses, les sinistres sont rares mais très coûteux. Le modèle qui nous est proposé est exactement le contraire d'une assurance; c'est un impôt.